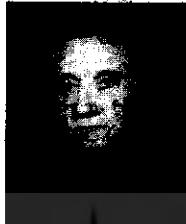


# موسیقی برنامه‌ای یا تفسیری

Program Music



ترجمه: همایون نوراحمر



اصطلاحی جامع برای نوعی موسیقی که داستانی را باز گوید. برخی از موسیقیهای برنامه‌ای یا تفسیری با صراحت تمام داستانی را بیان می‌کنند، همانند موسیقی پروکوفیف آهنگساز روسی (۱۸۹۱-۱۹۵۳) برای افسانه Peter and the Wolf (پریان پتروگرگ) که در آن ادوات سازی گونه‌گونی کلام ناقل داستان را تفسیر گونه باز می‌گویند. پروکوفیف این اثر خود را نام افسانه سنتیک برای ارکستر اپوس ۶۷ تصنیف کرده است. گوینده افسانه‌ای را بیان می‌کند که چند شخصیت آن با موسیقی و با انگیزه‌هایی که در تمامی کمپوزیسیون خودنمایی می‌کند، به تفسیر درمی‌آید. پروکوفیف این اثر را در ۱۹۳۶ تصنیف کرد که در تئاتر کودکان مسکو به اجرا درآمد.

نیکلاس اسلومیمسکی N. Slomimsky آهنگساز و موسیقی‌نویس روسی درباره این اثر می‌گوید: «ناقل داستان از پیش‌تازی یک کمونیست به نام پتر Peter یاد می‌کند که به رغم مخالفت پدربرزرگ بدخال خود گام در ماجراهای می‌گذارد تا گرگ بدخال بزرگ را که نمادی از یک روسی خونخوار است، از پای درآورد.

یک پرنده، یک گربه و یک اردک پتر را یاری می‌دهند، اما پتر که از یاری متهدان خود بهره‌مند می‌شود، ناگزیر است که مراقب گربه باشد چون برای پرنده نقشه‌ای در سر دارد. سرانجام اردک در دام گرگ گرفتار می‌آید و قربانی می‌شود، اما ندر شکم گرگ زنده می‌ماند. در این اثنا گرگ را به باغ وحش می‌برند. خصوصیت بر جسته این اثر در کار گرفتن دایت موتیفی است که در آن مورد استفاده فهرارگرفته است Leit Motiff (تمی که گاه در یک کمپوزیسیون تکرار می‌شود که برای نخستین بار واگنر این شیوه را در اپراهای خود مورد موردن استفاده قرار داد و موتسارت و بیرز از آن در اپراهای بولیوز و شومان و لیست در موسیقی ارکستری خود سود حستند و ریچارد اشتراوس، دندی و دوبووی در اپرای موسیقی ارکستری به ویژه در پوئم سنتیک خود نیز در استفاده از آن بی‌بهره نماندند) جوری که پدربرزرگ توسط باسون و پرنده بافلوت، گربه با یک کلارینت، گرگ با بوچها و پیتر با تمہای حادثه‌جویانه و رمانیک از سوی سازهای زهی تجسم پیدا می‌کنند تصویری دقیق به وضوح در این اثر نمایان می‌شود، اما تمهد در آن ابتدایی است و همانند واگنر خودنمایی نمی‌کند. ناقل داستان را روایت می‌کند، و با ذکر هر مرحله از داستان، یک ساز به گونه سوال و جواب موتیف را عرضه می‌دارد. طبیعتاً موسیقی این اثر در میان کودکان از محبوبیت ویژه‌ای برخوردار می‌شود. با این همه شنوندگان خبره امریکایی نیز به شنیدن ابراز خرسندی می‌کنند.

برخی دیگر از این گونه آثار به گونه‌ای کلیتر، احساسات را در پرloodهای لیست بر اساس شعری از لامارتبین و یا نهاد توصیفی را در اثری به نام دریا (La mer) از دوبووی بیان می‌دارند. مومنان آخر سنتی شماره ۶ بههون که توفانی

برخی از آهنگها کامل‌اطرح و قالبی پیچیده دارند که معمولاً بانهای توصیفی توسط آهنگساز بیان می‌شوند. مثال بر جسته این گونه آهنگها سنتنی فانتاستیک Fantastic Symphony اثر برلیوز است که در آن رؤیاهای عجیب یک موسیقیدان جوان که به رویایی تخدیری فرو می‌رود، بازگو می‌شود.

در این اثر که به نام «حادثه‌ای در زندگی یک هنرمند» نیز خوانده شده است، از عشق برلیوز به هنریتا اسمیتمن H. Smithson هنرپیشه شکسپیری که بعداً به ازدواج او درآمد، پرده برداشته می‌شود. اما چون ابتدا در این ماجرا برلیوز با ناکامی رو در رو می‌گردد، تصمیم می‌گیرد احساسات خود را در اثری بزرگ نمایان کند. برلیوز نه تنها کوشید خشم خود را در این اثر برنامه‌ای یا توصیفی نشان دهد، بلکه از عشق فراوانی که به این هنرپیشه انگلیسی داشت، با موسیقی سخن بگوید.

سنتنی فانتاستیک در پنج موومان تصنیف شده است: موومان اول - رؤیاها و عشق که توصیفی است از ملاقات قهرمان با زن ایده‌آل و عشق فراوان و بزرگش به او. این موومان را باید بیداری یک عشق بزرگ نامید.

موومان دوم - مجلس رقص (The Ball) قهرمان درباره محبوبه خود در رژیسا و تخلیلش غوطه‌ور می‌گردد. چون زن در این مجلس با مرد دیگری می‌رقصد، موومان سوم - مناظری در روستا. در این موومان قهرمان سرخورده به طبیعت زیبایی روستا می‌اندیشد و تصمیم می‌گیرد با خودن الفيون خود کشی کند. اما نمی‌میرد. دچار کلوبسهایی چند نیز این کلوبسها هرمانی در محبوبه خود را می‌کشد.

موومان چهارم - به سوی چوبه دار که باید به خاطر آدمکشی به مجازات برسد.

موومان پنجم - جادوگران (Witches) در این موومان قهرمان جادوگرانی را در نظر می‌آورد که به رقص دیوانواری پرداخته و به طفنه و استهزا به دور تابوت زن به گردش درآمده‌اند و با اجرای مراسم تدفین زن پایان می‌گیرد.

از جهات بسیار این اثر برنامه‌ای یا توصیفی یک موسیقی دوران ساز یا صر تاریخی epoch-Making است که در آن آهنگساز از یک تم راجعه (recurrent) (به نام ایده فیکس Idee fixe) در پنج موومان این اثر از آن بهره می‌گیرد که لایت متوف و اکنtri را تحت الشاعم قرار می‌دهد. درواقع هرگاه که به یاد محبوبه خود می‌افتد، این ایده فیکس تجلی پیدا می‌کند. سوای این تمهید سنتنی پاتنیک یا برنامه‌ای علم ارکستراسیون یا سازبندی را به درجاتی از بسط و گسترش می‌رساند که بعداً لیست و ریچارد اشتراوس از آن در موسیقی برنامه‌ای خود سود جستند.

سنتنی دراماتیک رمتو و زولیت اثر برلیوز در هفت بخش از یکدیگر متمایز می‌شوند:

بخش اول - پرولوگ Prologue با لحنی مشوش

با رعد و برق را مجسم می‌دارد، نیز از این لابت موتیف در آمان نمی‌ماند.

لیست پرلودهای خود را در ۱۸۵۰ تصنیف کرد و به رهبری خود او در ۲۳ فوریه ۱۸۵۴ در وایمار به اجرا درآمد.

لیست پرلودهایش را بر اساس شعر لامارتبین با نام تفکرات شاعرانه Meditations Poetic تصنیف کرد.

«زندگی مگر غیر از یک رشته از درآمدهای اوازی بی‌نام و نشان که نت موقرانه آغازینش با مرگ به صدا درمی‌آید، چیز دیگری هم می‌تواند باشد؟ طلوع فریبنده هر زندگی عشق است، اما در نخستین شادمانیهای لذت‌آور این عشق توفانی هم برپا می‌شود.»

تم اصلی این اثر در لحظات آغازین به گوش می‌آید، که آهنگی باشکوه است و توسط باسها می‌گوشد (با چند نت از آغاز سنتنی سزار فرانک) عرضه می‌گردد و بعد با قدرت و شاهانه گسترش می‌پاید.

تم دوم توسط یک کوارتت بوق و نسوای آرام و یولاها با همراهی ویولن و آریز (اجرا کند و متوالی نهایی یک آکورد) هارپ به اجرا درمی‌آید. این تم پیش از تم سوم به یک اوج دراماتیک - که نهادی پاستورال با شیمانی دارد و توسط سازهای بادی به گوش می‌رسد، سر می‌گشد. این کمپوزیشن پس از بسط هیجان‌آور تمهای اصلی با گروینی پرخاشگر توسط بوقها و ترومپتها پایان می‌گیرد.

دوبسی Debussy آهنگساز فرانسوی (۱۸۶۲-۱۹۱۸)

با تفکری دینی و مذهبی به دریا می‌نگریست و به آن دل بسته بود. می‌گویید: «من بار دیگر با دریا، دوست قدیمی خود که پیوسته زیباست، خلوت کرده‌ام. دریا تنها عاملی در طبیعت است که آدمی را به جایگاه واقعی رهمنون می‌گردد، اما نمی‌توانیم آن طور که شایسته است به آن حرمت بگذاریم. درواقع این دستها و این پاها که با ریتمی مسخره‌اموز به حرکت درمی‌آیند، در خور آن نیست. چرا که ماهیان را به گریه و امی دارند. فقط حوریان می‌باید در آن تن بشوینند.»

در الواقع دوبسی قصد نداشت در موسیقی خطابه‌وار خود تصویری برلندهای از حرکات، جزر و مد و امواج دریا به دست دهد. این موسیقی با سه بخش خود، از سحرگاه تا نیمروز

- بازاری امواج - گفت و شنود باد و فریا، تا اندازه‌ای اوهام و احساناتی را بیان می‌کند که در آن دریا با زیبایی خود فقط الهام‌بخش شاعران در سرودن شعر می‌گردد. از این رو باید آن را نهادی توصیفی دانست. به گوتفرا که پهلوان Lalo موسیقیدان و منتقد فرانسوی وقتی برای نخستین بار آن را شنید گفت: «من نه صدای دریا را می‌شنوم، نه دریا را می‌بینم و نه دریا را حس می‌کنم.» پس می‌توانیم این اثر را یک موسیقی توصیفی به شمار آوریم.

در موومان آخر سنتنی شماره ۶ اثر بتهموون یا «آواز شبانان» فضای روستا بار دیگر با برپایی یک توفان همراه با رعد و برق و ریزش باران تازگی و شادابی به خود می‌گیرد که این موومان را نیز باید اثری توصیفی به شمار آورد.



گلهایی گرد می‌آورد و به دختر هدیه می‌کند (Des Mullers Blumen) آن گاه دختر با جوان به کنار جویبار می‌آید، اما ناگهان باران تندی باریدن می‌گیرد (رگبار Thranenregen) و درنتجه به خانه باز می‌گردد.

جوان با خود می‌اندیشد که دختر مال اوست (Mein) اما چنین مسرتی او را به حالت خلصه درمی‌آورد. (درنگ Pause).

به نظر می‌آید که عود او به روی دیوار آه می‌کشد. آیا باید هنوز شادمان و امیدوار باشد؟ بند سبز عود را برمی‌دارد و آن را به موهای دختر می‌بنند. (Mit dem grunen lauten bande) چرا که می‌اندیشد رنگ سبز نشانه‌ای از عشق آنهاست، اما رنگ سبز نشانه شکارچی عاشق دختر نیز می‌تواند باشد. شکارچی که سر رسیده است با دختر به کنار جویبار می‌روند. جوان آسیابان می‌خواهد دختر را به سرزنش بگیرد، اما از غم و غصه نمی‌تواند حرفی بر زبان آورد. گرفتار رنج و عذاب می‌شود، ولی غرورش را از دست نمی‌دهد. (حسادت و غرور Eifersuchut und stolz) باید لباس سبز شکارچی را که مورد علاقه دختر است، بر تن کند و یک شکارچی بشود (لباس سبز) Die liebe Farbe) اما از رنگ سبز نفرت دارد (Die Bose Farbe) و باید به جاهای دور دست سفر کند. اما افسوس که رنگ سبز در همه‌جا، در مزارع و جنگل‌های سرسبز خودنمایی می‌کند. باید با دختر وداع کند و بند سبز را از گیسوان او برگیرد. اما گلهایی را که به دختر هدیه کرده است، پیمرده شده‌اند (Trockne Blumen) و باید با او در گور شوند.

برای آخرین بار به ملاقات دوست قدیمی خود جویبار باز می‌گردد (Der Muller und der Bach) جویبار یک آهنگ لالایی (Des Baches Wiegend lied) می‌خواند و جوان برای همیشه در زیر آبهای سرد جویبار می‌آمد.

درواقع موسیقی برنامه‌ای را باید یک نوع موسیقی درجه‌ای degree دانست و بدانیم تا چه حد گسترش پیدا می‌کند و داستانی را باز می‌گوید. برای مثال می‌توانیم از کوارتنت سازهای زهی بتهوون نام ببریم که موضوعی مبتنی بر عقیده آهنگساز است.

مسلمان این گونه موسیقی احساسات آهنگساز را بیان می‌دارد که احتمالاً شنونده به آسانی می‌تواند دریابد این احساسات بیان شده از سوی آهنگساز غم‌آور و یا شادمانه است. بر این اساس می‌توان گفت کوارتنت بتهوون از کوارتنت لوئیجی بوکرینی (L.Boccherini ۱۸۰۵-۱۷۴۳) آهنگساز ایتالیایی و یا یکی از فوگهای باخ توصیفی تر است. با این‌همه، در کل اصطلاح موسیقی برنامه‌ای یا توصیفی انحصاراً یک کیفیت ویژه چون یک احساس، یک صحنه، یک داستان و یک مفهوم را از سوی آهنگساز ارائه می‌دارد.

نخستین موسیقی برنامه‌ای که با این مشخصات متمایز

خصوصیت دیرینه دو خانواده کاپوله Capulet و مونتگو Montague را به گوش می‌رساند و با آواز یک زن که عشق رمئو و ژولیت را باز می‌گوید، به انتها می‌رساند.

بخش دوم - ارکستر از تفکرات رومئو خبر می‌دهد. بخش سوم - یک آواز جمعی و دو نفره همراه با نوای ارکستر عشق‌ورزی رومئو و ژولیت را مجسم می‌کند.

بخش چهارم - فرشته رؤیا با ارکستر متجلی می‌شود. بخش پنجم - از جنازه ژولیت و خواب عمیق او سخن به میان می‌آورد.

بخش ششم - با نوای ارکستر گوی ژولیت تجسم پیدا می‌کند و رمئو با این فکر که ژولیت واقعاً مرده است، خود را مسموم می‌کند. اما وقتی ژولیت بیدار می‌شود، عاشق و معشوق در آغوش یکدیگر می‌میرند.

بخش هفتم - گرد آمدن مردم در آرامگاه دلدادگان با نوای سازهای برقجنین به تصویر در می‌آید و در آخر دشمنی دو خانواده پایان می‌گیرد که با آواز و همراهی ارکستر تجسم پیدا می‌کند.

برخی اصطلاح موسیقی برنامه‌ای یا توصیفی را فقط برای موسیقی سازی در کار می‌گیرند، و برخی دیگر آن را برای آوازها که موسیقی آن در معنا و کیفیت کلماتی اختصاصی است، مورد استفاده قرار می‌دهند، همانند لیدهای (Lied ترانه) شوبرت شومان و برامس.

شوبرت در ۱۸۲۲ مجموعه‌ای از ترانه‌های خود را تحت عنوان دختر زیبای آسیابان (Die Schon Mullerin) بر اساس اشعار بوکرت Buckert تصنیف کرد.

این لیدها داستانهایی از امید، عشق و تراژدی را به گوشمن می‌رساند. آسیابانی جوان پس از دوران شاگردی خود با امید و آرزوهای ایام شباب خود تصمیم می‌گیرد سفر کند (سفر Bas Wandern) در راه بسه جویبار مسربخشی می‌رسد که از آن می‌پرسد به کجا باید برود (به کجا Wehin) جویبار او را به آسیاب زیبای راهنمایی می‌کند که باید در آنجا توقف کند.

#### (Halt)

آسیابان جوان از جویبار مهریان تشکر می‌کند و به راه می‌افتد. (Danksagung an den Beach) جوان شب را شادمانه در نزد آسیابان و دخترش به سر می‌آورد. اما در صدد بر می‌آید تا اعمال قدر نمدانه‌ای انجام بدهد و از ش خود را به آنان نشان بدهد. از این رو به جویبار بازمی‌گردد و از آن می‌پرسد آیا دختر او را دوست داشته است یا نه (جویا Der Neugierige) اما پاسخ قانع‌کننده‌ای از جویبار نمی‌شود. بنابراین طاقت از دست می‌دهد (ناشکیبا Ungeduld)،

یک روز صبح در زیر پنجه اتاق دختر آواز عاشقانه‌ای سر می‌دهد (دروبدی سحرگاهی Morgengruss) بعد

کوتاه را که به آنها نام ایده فیکس داده بود، در کار گرفت. لیست فرم دیگری به نام پوئم سنتنیک یا اثری طولانی در یک مومان ابداع کرد. فرم کوتاهتری که شهورت یافت، اورتور کنسرت با یک مومان بود که نمونه معروف آن اورتور چایکوفسکی (۱۸۱۲) به شمار آمده است.

با این همه، فرم طولانی تری یعنی سوئیت را می‌توان نام برد که از یک سری مومانهای رقص تجاوز نمی‌کرد، اما یک رشته از صحنه‌ها را در بر می‌گرفت. کارناوال حیوانات (Carnaval des animaux) و شهرباز اثر ریمسکی کورساکف از آن جمله بودند.

بسط ارکستر در قرن نوزدهم با ادوات کامل‌پیشرفت، اصوات را با جسمی رئالیستی و اثرات ویژه خود نمایان تر ساخت که این خود با کار ریچارد اشتراوس آخرین آهنگساز بزرگ پوئم سنتنیک به درستی انجام گرفت.

تقریباً پس از ۱۹۱۵ موسیقی برنامه‌ای و توصیفی اهمیت کمتری داشت، مضافاً آنکه غیر از آهنگسازان معروفی که از آنان نام برده‌یم، آهنگسازان قابل ذکر دیگری چون مندلسون، بورودین، اسمانیان، فرانک، سیبیوس، دوکا، رسیگی، الگار و دلیوس به تصنیف موسیقی برنامه‌ای همت گماشتند.

هیو. ام. میلر H. M. Miller در کتاب مقدمه‌ای برای موسیقی می‌نویسد: «موسیقی برنامه‌ای پا توصیفی در برابر موسیقی مطلق (موسیقی سازی که تماماً به استحقاق خود تکیه می‌کند و پیوستگی و اتحادی با موسیقی سازی ندارد. و می‌خواهد مقداری از عقاید و پندار فوق موسیقی‌ای خود را به شنونده انتقال دهد) عنوانی چون کارناوال حیوانات بعداز ظهر یک دیو و کاجهای رم را ارائه می‌دهد.

ادبیات موسیقی از اتحادی فوق موسیقی‌ای برخوردار است، اما کلاً خارج از مقوله موسیقی برنامه‌ای که تمامی موسیقی آوازی (ابره، اوراتوریو و آوازها) را در بر می‌گیرد، مطرح می‌شوند. حالت یا اتمسفر بیشتر در مقوله موسیقی برنامه‌ای یا توصیفی می‌کوشند اندکی بیش از حالت یا اتمسفر، مفهوم موسیقی را به شنونده انتقال دهد. مثلاً قصه اصلی بعداز ظهر یک دیو بر اساس شعری از مالارمه آن است که طبیعت و نهاد موسیقی را روپیوار به شنونده انتقال دهد. اساس موسیقی برنامه‌ای وقتی قصد دارد داستانی را توصیف کند، ممکن است به درجه رفیع تری از رئالیسم دست یابد. مثال نمونه این نوع موسیقی توصیفی داستانی پوئم سنتنیک تیل اویلن اشپیگل Till Eulenspiegel و دون ژوان اثر ریشارد اشتراوس و یا سنتنی پاتنیک برلیوز نمونه‌هایی از این دست به شمار آمداند که در آنها هریک از پنج مومانهایشان یک حادثه در زندگی قهرمان به توصیف درمی‌آید.

تیل اویلن اوپوس ۲۸ شاید بزرگ‌ترین پوئم سنتنیک اشتراوس به شمار آمده که از یک افسانه آلمانی درباره مرد سوخ‌طبعی که مدام مردم را به سخره می‌گیرد، نشأت گرفته

می‌گردد، از قرن چهاردهم و پانزدهم رواج پیدا کرد. در اوایل قرن شانزدهم کلمان زانکن C. Jannequin فرانسوی (۱۴۷۵-۱۵۶۰) آوازهایی تصنیف کرد که طبیعت را (با تقلید و تکرار آوازی پرندگان و جنگ را با فانفار و دیگر صدای‌های جنگ به نمایش گذاشت.

در اواخر قرن هفدهم یوهان کونو J. Kuhnau (۱۷۲۲-۱۷۶۰) آهنگساز آلمانی یک سری سونات برای هارپسیکورد با نام «تاریخ انگلیسی» تصنیف کرد که کاملاً با یک موسیقی حادثه‌ای چون جنگ داد و غول گلیاس (Goliath) جور درمی‌آمد و تطبیق داشت.

اگرچه کوشش از این بابت ادامه یافت، اما در قرن نوزدهم آهنگسازان رمانیک به تصنیف این گونه موسیقی رغبت بیشتری پیدا کردند، بهویژه در موسیقی ارکستری، چهار فرم مهم پدید آمد:

۱- سنتنی توصیفی، ۲- پوئم سنتنیک ۳- سوئیت ۴- اورتور.

برلیوز نوعی سنتنی توصیفی ابداع کرد که شرحی نوشتاری داشت. چون سنتنی پاتنیک که قبل از ذکر آن رفت.

دستیابی در ارزیابی موسیقی از طریق موسیقی برنامه‌ای زمانی برترین وسیله می‌نمود. اما امروزه عقیده رایج، اهمیت موسیقی توصیفی یا برنامه‌ای را به حداقل می‌رساند. چون شنونده‌ای که می‌خواهد از موسیقی لذت برگیرد، هرگز قادر نخواهد بود که زیبایی و معنای موسیقی را بدین گونه درک کند. البته شاهکارهای انگشت‌شماری از موسیقی برنامه‌ای وجود دارند که به خاطر کیفیت وجودی خودشان مورد توجه قرار می‌گیرند.

و اما سبک موسیقی برنامه‌ای از لحاظ اصل و استواری از سبک موسیقی ابсолوت (Absolute Mطلق) تفاوتی ندارد. وقتی کسی عنوان و یا قصد پروگراماتیک آهنگساز را بداند، امکان پذیر نخواهد بود که قطعه‌ای از موسیقی توصیفی را از موسیقی مطلق تمیز بدهد. یک قطعه موسیقی مطلق می‌تواند بسیار رمانیک یا احساساتی باشد، حتی بی‌آنکه بخواهد اندکی با موسیقی برنامه‌ای ویژه‌ای ارتباط برقرار کند.

موسیقی برنامه‌ای یا تفسیری به طور وسیعی در قرن ۱۹ برای ارکستر سنتنیک (پوئم سنتنیک، سوئیت سنتنیک) و پیانو (یک قطعه توصیفی کوتاه) تصنیف می‌شد.

موسیقی مطلق در قرن هجدهم نفوذ و تقویت بیشتری داشت و تمام اشکال سازی و وسائل انتقال را در بر می‌گرفت: موسیقی مجلسی، موسیقی مضرابی و موسیقی ارکستری را در قرن بیستم، اگرچه موسیقی برنامه‌ای نقش مهمی داشت و ادامه پیدا می‌کرد، موسیقی مطلق نیز نفوذ قاطعی را در خود می‌پرورانید.

برلیوز برای آنکه شنونده را وادر به گوش دادن داستان کند، موتیف‌ها یا نوای ثابت و متمایز یک قطعه با تمها

موسیقی برنامه‌ای گاه می‌کوشد با تکثیر و یا تقلید صدای موجود در طبیعت چون نوای پرندگان (اسنفی) پاستورال شماره ۶ اثر بتهوون) به رئالیسم دست یابد. صدای ای از سوی ترومپت، بوقهای ویژه شکار، صدای توفانها، و صدای صحنه‌های جنگ و صدای باد این نقش را بر عهده می‌گیرند.

دون کیشور Don Quiote یا واریاسیونهای فانتزی روی تمی از یک شخصیت شوالیه‌وار و دلاورانه را اشتراوس در ۱۸۹۷ تصنیف کرد و در ۱۸ مارس ۱۸۹۸ به رهبری فرانتس وولتر F. Wullner در کلن به اجرا درآمد. این اثر سه بخش دارد: مقدمه - تم و واریاسیون - فینال.

شخصیت معروف و دوستداشتنی دون کیشور اثر سروانس Cervantes و شخصیت سانچو پانزا Panza نوچه یا شاگرد او ابتدا با کلارینت باس و توبای تور و متعاقباً تکنوایز و بولا متایز می‌گردد.

ماکس استاینر M. Steiner می‌نویسد مقدمه این اثر بی‌درنگ با موتیف و تصاویری با تمها شاد و زنده‌دل فزاینده‌ای که حاکی از شخصیت دلاورانه آدمهای قرن هفدهم است، آغاز می‌شود. در بخش دوم تکنوایز و بولونسل تم شخصیت شوالیه‌گری را اعلام می‌دارد و بعد یک سری از واریاسیونها اعمال بر جسته و افسانه‌ای دون کیشور را توصیف می‌کند.

واریاسیون اول - شوالیه دون کیشور و نوچه او سفر خود را آغاز می‌کند. دولسینای (Dulcinea) زیبا الهام‌بخش قهرمانیهای دون کیشور می‌شود. وقتی دون آسیابهای بادی را می‌بیند، آنها را گروهی از دشمنان خود می‌پنداشد. آنان حمله‌ور می‌شود. نسیمی بر می‌خیزد و شوالیه در این جنگ که به خشم آمده است بار دیگر حمله‌اش را از سر می‌گیرد اما این بار بر زمین می‌افتد.

واریاسیون دوم - جنگ پیروزمندانه بسر ضد گروه آیل فونفارون Ailfonfaron امپراتور بزرگ. دون کیشور که گمان می‌برد لشگر عظیمی دارد به او نزدیک می‌شود، حمله می‌کند. اما درمی‌باید که این لشگر عظیم فقط گلهای از گوسپیندان بوده است که با یورش او پراکنده می‌شوند.

واریاسیون سوم - گفت و شنود شوالیه و نوچه او، سانجو معنا و قصد چنین زندگی و اعمالی را از شوالیه می‌پرسد، اما از حرشهای او درباره جلال و افتخار قانع نمی‌شود. سرانجام دون کیشور به او امر می‌کند که دیگر از این بابت سخنی به میان نیاورد.

واریاسیون چهارم (با توبه کاران) عده‌ای از زائران به دون کیشور نزدیک می‌شوند. شوالیه گمان می‌برد گروهی از راهزنان دارند پیش می‌آیند تا به او حمله کنند. اما وقتی به آنان حمله می‌کنند، بر زمین می‌افتد.

واریاسیون پنجم - شب زنده‌داری شوالیه. دولسینا در خوابی به سراغ دون کیشور می‌آید و شوالیه تسليم جذبه

است.

اشتراوس در این اثر بر دو موتیف انگشت می‌گذارد: موتیف اول در آغاز این اثر ظاهر می‌گردد که به عنین چون افسانه‌ای که می‌گوید روز و روزگاری یکی بود و یکی نبود، خودنمایی می‌کند. (این تم در آخر قصه پس از به دار آویخته شدن تیل نیز شنیده می‌شود) موتیف دوم برای بوق، شیطنت و دغل بازی تیل را به شنونده انتقال می‌دهد.

ویلهلم موک W. Mauke داستان این پوئم سنتنیک را چنین تعریف می‌کند: «زمانی مرد شیطان صفت و دغل بازی زندگی می‌کرد که مدام باعث آزار و اذیت مردم می‌شد. یک روز به روی اسب خود می‌جهید، به بازار زنان فروشنده می‌رفت و کالا و بساط آنها را در هم می‌ریخت و می‌شکست. روز دیگر خود را به لباس کشیشان درمی‌آورد و به مداهنه مذهب می‌پرداخت و روز دیگر همانند شوالیه‌ها به سراغ زنها می‌رفت و با آنان معاشقه می‌کرد. به هر تقدیر پیوسته خود را با آزار دادن مردم سرگرم می‌کرد. تا آنکه مردم از رفتارش به عذاب می‌آیند، او را به دادگاه می‌کشانند، و سرانجام به خاطر اعمال بد خود به مرگ با چوبی دار محکوم می‌شود. اما در همان حال که از پلکان بالا می‌رود تا حلقه طناب را بر گردنش استوار بدارند، سوت می‌زند، مسخره بازی درمی‌آورد و حتی وقتی حلقه طناب را به گردنش می‌اندازند دست از شوخي و مسخره بازی بر نمی‌دارد.

اگرچه اشتراوس، تیل را در این اثر خود نابود می‌کند، اما افسانه بر این روال است که تیل را به خاطر شوخ طبعی و بذله‌گویی و خوی طنزآمیز عفو می‌کنند.

این اثر را اشتراوس در ۱۸۹۵ تصنیف کرد که برای نخستین بار در ۵ نوامبر ۱۸۹۵ به رهبری خود او در کلن به اجرا درآمد.

دون ژوان اپوس ۲۰ دومنی پوئم سنتنیک اشتراوس است که در ۱۸۸۹ تصنیف شد و در همان سال به اجرا درآمد.

موسیقی این اثر بر اساس شعری از نیکولوس لنو (Lenau) تصنیف شده است. لنو خود درباره این شعر می‌گوید: «منظور من در این شعر توصیف مرد شهوترانی نیست که مدام به دنبال زنان باشد. دون ژوان زنی را می‌خواهد که تسليم او نشود و تجسمی از یک عشق واقعی باشد. اما چون چنین زنی را نمی‌باید از دامان زنی به دامان زن دیگری پنهان می‌برد. از زنان نفرت پیدا می‌کند. این نفرت همان شیطانی است که او را به نابودی می‌کشاند.

اشتراوس برای دون ژوان نیکولوس لنو سه تم اصلی برگزیده است. تم اول از سوی ارکستر همانند بادی تونانزا است که بی‌قراری و شهوترانی دون ژوان را تجسم می‌بخشد. تم دوم که بی‌درنگ پس از تم اول ارائه می‌شود، اشتیاق و آرزوی دون ژوان را به تصویر می‌کشد و تم سوم کیفیت پرقدرت با عظمتی دارد که با بوقها نفرت دون ژوان را از زنان به گوش شنوندگان انتقال می‌دهد.



سال جمهوری اسلامی  
سال ۱۴۰۰

بخش دوم - آندانته **Andante** صحنه‌های از صحنه‌های

آرام و شاعرانه اموج رودخانه به تصویر درمی‌آید که دو ویولونسل آن را متجلی می‌کنند و بعد نوای گجشکها با ویولنها به گوش می‌رسد.

بخش سوم **Allegro** با نوای کلارینت رقص شادمانه روستاییان را بیان می‌کند و پس آنگاه با صدای رعد، روستاییان هراسان می‌شوند.

بخش چهارم **Allegro** است که فرار سینه توفان را با نوای سازهای ضربی همراه با نوای ویولونسلها و کنترباس به گوش می‌رساند.

بخش پنجم **الگرتو Allegro** یک آواز چوپانی حاکی از شادمانی روستاییان است که با آن این سنفونی برنامه‌ای پایان می‌گیرد.

«طرحی از استپهای آسیای مرکزی» و اورتور پرنس ایگور از کاساندر بورووین A. Borodin «آهنگساز روسی» «واریاسیونهای استار» (Istar) از ونسان دندی V. d. Indy آهنگساز فرانسوی.

«شاگرد جادوگر» از پل دوکا p. Dukas آهنگساز فرانسوی «سنفونی شماره ۵ اوپوس ۹۵» یا «سنفونی دنیا نو» از آنتون دورزاك A. Dverak آهنگساز چک.

«شبها در باغهای اسپانیا» از مانوئل دوفایا M. dfalla آهنگساز اسپانیایی «شماره ۲۳۱» از آرتور هونهگر A. Honegger آهنگساز سویسی.

«پرلودها»، «مازیا Mazeppa» «سنفونی دانته» و «رقص مردگان» از فرانس لیست F. Liszt آهنگساز مجارستانی. «سنفونی شماره ۳ (رستاخیز)» از گوستاو مالر G. Mahler آهنگساز آلمانی.

اورتور فار فینگال **Fingal** از فلیکس مندلسون F. Mendelssohn آهنگساز آلمانی.

«شب هنگام روی کوه عربان یا بی گیاه» و «تصاویری در یک نمایشگاه» از مدتست موسرگسکی M. Meussorggky آهنگساز روسی.

«جزیره مردگان» از سرگشی راخمنینف S. Rachmaninov آهنگساز روسی.

«سوئیت نهنه غاز» از موریس راول M. RveI آهنگساز فرانسوی.

«شهرزاد» از ریمسکی کورساکوف Rimsky-Korsakoff آهنگساز روسی.

The swan «یک ساگا E Saga» و «قوی توئونلا Tuonela» از ژان سیبیلیوس J. Sibelius آهنگساز فنلاندی «پرنده آتشین» و «پتروشکا Petrouchka» از استراوینسکی آهنگساز روسی.

«اورتور ۱۸۱۲»، «رومئو و ژولیت» از چایکوفسکی آهنگساز روسی از دیگر آثار موسیقی برنامه‌ای به شمار آمدند که او سکلر تامپسن Oscar Thompson امريكایی از آنها نام برده است.

عشق او می‌شود.

واریاسیون ششم - ملاقات با دولسینا، زنی هرزه و زشت دخش به دون کیشوت نزدیک می‌شود. و سانجو شوخی وار به شوالیه می‌گوید که او دولسیناست. بعد دون کیشوت متفااعد می‌شود که جادویی پلیدانه بر دولسینا تأثیر نهاده است، از این رو تصمیم به انتقام می‌گیرد.

واریاسیون هفتم (گردش در فضا) شوالیه و نوچه او چشم بسته به روی یک اسب چوبین سوار می‌شوند که گمان می‌برند آنها را به فضا خواهد برد. درواقع بر این باورند که دارند به روی بالهای در هوا پرواز می‌کنند. (در اینجا اشتراوس ماشین بادی - **Wind Machine** دستگاهی که باد مصنوعی ایجاد می‌کند) معروف خود را در کار می‌گیرد. اما وقتی به اطراف خود می‌نگردد، درمی‌یابد که هنوز به روی زمین جای دارد.

واریاسیون هشتم - سفر در قایق درختی؛ دون کیشوت قایق بی‌مسافری را در نظر می‌آورد و گمان می‌کند آن را فرستاده‌اند تا او را برای انجام عملی دلیرانه ببرند. او و سانجو سوار یک قایق ساخته شده از کنده درخت می‌شوند تا به سوی گسلی شدگان بروند، اما قایقشان واژگون می‌شود و ناگزیر با شنا خود را به ساحل می‌رسانند.

واریاسیون نهم (نبرد باد و جادوگر) دون کیشوت بار دیگر بر اسب خود سوار می‌شود و برای ماجراجویی خود را آماده می‌کند. اما دو راهب سوار بر قاطری پیش می‌آیند. دون کیشوت گمان می‌برد که این دو جادوگرانند. از این رو بر آنان حمله می‌آورد و آنها را وادار به فرار می‌کند.

واریاسیون دهم (شکست از شوالیه ماه سپید white Moon) دون کیشوت از ماه سپید شکست می‌خورد و ناگزیر به خانه خود بازمی‌گردد و تصمیم می‌گیرد به حرفة شبانی پیشین خود را داده دهد.

در انتهای این اثر، دون کیشوت که از تجربیات خود حقایقی را دریافتته است تزکیه می‌شود و درمی‌یابد که تمام ایده‌ها، تخیلات و روایاهای غیرواقعی و فریبنده و گمراه کنده بوده است. از این رو آرام در برای مرگ سر فرود می‌آورد. به هر تقدیر هر آهنگ ارکستری باید همانند پوئم سنتفیک تفسیر ویژه‌ای داشته باشد تا شنونده بداند که دارد به چه نوعی از موسیقی گوش فرا می‌دهد.

گاه آهنگساز داستان مفصلی از خود ابداع می‌کند تا مفاهیم درونی خود را روشن تر برای شنونده بازگوید. مانند برلیوز که چنین کاری را در سنتفی پاتیک خود داد. برخی سنتفونی شماره ۶ (پاستورال) بتهوون را نخستین نمونه این نوع موسیقی تفسیری یا برنامه‌ای دانسته‌اند.

سنتفونی شماره ۶ بتهوون (۱۸۰۸) با نوای پرندگان، رودخانه، احساسات آهنگساز را در پنج بخش باز می‌گوید: بخش اول - الگرومانتون تروپو Allegro Manon احساسات شناط‌آوری را به شنونده القا می‌کند که از روزگار خوش روستاییان خبر می‌دهد.

